

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

18 JANVIER 1994

**Projet de loi relatif
à la sécurité des consommateurs**

**AMENDEMENT PROPOSE
PAR M. VERREYCKEN**

Art. 7

Compléter l'alinéa premier de cet article par la phrase suivante:

« Pour être efficaces, les informations doivent être fournies également dans la langue de la Communauté où le produit ou le service est offert. »

Justification

La sécurité du consommateur n'est garantie que s'il comprend l'information. Pour cela, il est nécessaire d'imposer l'emploi de sa langue à celui qui fournit l'information.

L'emploi du mot « également » dans l'amendement est basé sur l'avis émis par le Conseil d'Etat au sujet d'une proposition de loi antérieure. Cet avis souligne que la Constitution ne permet pas d'interdire l'emploi d'une langue donnée; en revanche, il est parfaitement possible d'en imposer une.

R. A 16285
Voir:
Documents du Sénat:
749 (1992-1993):

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2: Rapport.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1993-1994

18 JANUARI 1994

**Ontwerp van wet betreffende
de veiligheid van de consumenten**

**AMENDEMENT VAN
DE HEER VERREYCKEN**

Art. 7

Aan het eerste lid de volgende zin toe te voegen:

« Informatie moet, om doeltreffend te kunnen zijn, ook worden verstrekt in de taal van de Gemeenschap waar het produkt of de dienst wordt aangeboden. »

Verantwoording

De veiligheid van de gebruiker wordt enkel gewaarborgd, indien hij de informatie begrijpt. Daartoe is het noodzakelijk dat het gebruik van zijn taal aan de informatieverstrekker wordt opgelegd.

Het gebruik van het woord « ook » in het amendement, stoelt op het advies van de Raad van State bij een vroeger wetsvoorstel. In dat advies werd benadrukt dat het grondwettelijk onmogelijk is het gebruik van een bepaalde taal te verbieden, doch dat het opleggen van een taal wel degelijk kan.

Wim VERREYCKEN.

R. A 16285
Zie:
Gedr. St. van de Senaat:
749 (1992-1993):

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Nr. 2: Verslag.